

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 3 (1995)  
**Heft:** 4  
  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Riedener, Heinz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Uebermittler Transmissions Trasmissioni

## Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafenen- Offiziere und - Unteroffiziere (Ftg)

Organe officiel de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association Suisse des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de Campagne

## Auflage

3200 Exemplare

## Erscheinung

Am 1. Mittwoch des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

## Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.50

## Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

## Redaktion, Layoutgestaltung und Inseterverwaltung

Beat Aebischer  
Bahnhofstr. 24  
Postfach  
3432 Lützelflüh-Goldbach  
Tel.+Fax. 034/ 61 02 84

## Regionalredaktion Tessin

Dante Bandinelli  
Via F.Zorzi 2  
6512 Giubiasco Tel. 092/ 27 11 66

## Adressenverwaltung

Bruno Heutschi  
Postfach  
3132 Riggisberg

## Rechnungswesen

Urs Marcandella  
Postfach 492  
8201 Schaffhausen  
P 053 24 41 41; Fax 053/ 25 48 53

## Schw. Bankverein

Postfach, 8201 Schaffhausen

## Druck und Versand

Bühlmann Druck und Verlag AG  
Thunstrasse 8  
3000 Bern 6

## EDITORIAL

Werte Leserin  
Werter Leser

Haben wir noch Chancen - wir vom EVU?

Solange die Sprichworte den Keim Wahrheit beinhalten, den man ihnen zuschreibt, so lange haben wir noch Chancen und zum Teil recht beachtliche! Sehr oft hört man die schon fast sprichwörtliche Aussage

Weiterbildung ist permanent nötig, denn Stillstand bedeutet Rückschritt.

Und somit sind wir auf dem richtigen Spielfeld und auf der Gewinnerseite, nämlich auf der Anbieterseite bei offenbar grosser Nachfrage.

Es genügt aber nicht, das richtige Produkt zu haben. Man muss den potentiellen Käufern auch mitteilen, dass dies so ist! Und nutzen wir da jede ergebende Chance? Wissen die richtigen Leute was wir zu bieten haben? Zeigen wir uns auch genügend und machen wir auf uns und unser Angebot aufmerksam?

Am Wochenende vom 29./30. April 1995 haben wir einmal mehr die Möglichkeit, uns zu zeigen. Und das werden wir auch tun - mit Pauken und Trompeten. Ich hoffe, Sie sind in grosser Anzahl dabei an diesem Delegiertenversammlungs-Wochenende bei der Sektion Mittelrheintal in Rorschach am Bodensee und machen zusammen mit vielen Kameradinnen und Kameraden auf uns, den EVU, aufmerksam - und pflegen im Kreise der EVU-Familie die Kameradschaft.

Herzlich willkommen!

**Ja, wir haben Chancen - also nutzen wir sie!**

Adj Uof Heinz Riedener,  
Zentral-Vizepräsident  
(Sektion Mittelrheintal)

## INHALT DIESER NUMMER

## Seite

- 67. Delegiertenversammlung des EVU in Rorschach 1995	4
- Jahresbericht 1994 des EVU	8
- Rapport annuel 1994 de ASTT	12
- Verkehrsunfälle in der Armee	14
- Radio Amatori	15
- Radiotélégraphie d'amateur	15
- 64. Generalversammlung der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafenen-Offiziere und Unteroffiziere in Näfels GL	16
- Basler Fasnacht 1995	18
- Frequenzprognosen	21
- Veranstaltungskalender	22
- EVU-Sektionsmitteilungen	25
- EVU-Kontaktadressen	30
- Vorschau Ausgabe Mai 1995	32

ETH ZÜRICH

7. April 1995

BIBLIOTHEK